

Нет автора

**Сборник материалов для описания
местностей и племен Кавказа**

Выпуск 26

УДК 304
ББК 60.5
Н57

Н57 **Нет автора**
Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа: Выпуск 26 / Нет автора – М.: Книга по Требованию, 2021. – 710 с.

ISBN 978-5-458-01614-8

ISBN 978-5-458-01614-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Оглавленіе.

	Стр.
Предисловіе <i>А. Г. Донатинскаго</i>	I—XII.

Отдѣль первый.

Извѣстія грузинскихъ лѣтописей и историковъ о Херсонисѣ, Готѣи, Осетіи, Хазаріи, Дидоэтии и Россіи. I. О христіанствѣ въ Херсонисѣ, Готѣи, Осетіи и др. (стр. 1). II. Повѣсть о Джимшерѣ, царѣ хазарскомъ, сынѣ Дилара (стр. 15). III. Повѣсть о Джимшерѣ II (Армокла-Чабукѣ), сынѣ Джимпера I (стр. 37). IV. Хосро и Мзечабукъ, цари хазарскіе (стр. 70). V. О Дидоэтии (стр. 93). Отъ автора (стр. 96). <i>М. Г. Джанашивили</i>	1—104
Обычаи и вѣрованія въ Имеретіи. <i>М. Саа-радзе</i>	1— 46
О географіи и статистикѣ картвельскихъ (южнокавказскихъ) языковъ (съ картой). <i>Проф. д-ра Гуго Шухардта</i>	47—114
Отъ <i>Редакціи</i>	115—115
О знаменитомъ персидскомъ поэтѣ Низами Ганжійскомъ и о его поэмѣ: „Походъ русовъ противъ Вердаа“. <i>Н. П. Гулака</i>	116—126.

Отдѣль второй.

Предисловіе (съ мотивами сказокъ и указателемъ имѣть собств.). <i>А. А. Болондженнаго</i>	I—XXXII
---	---------

Талышинскія легенды и повѣрья. 1. Легенда о спящемъ рыцарѣ. 2. Легенда о спящей царевнѣ. 3. Повѣрья. <i>Теймуръ-бека Байрамъ-Алибекова</i>	1— 10
---	-------

Татарская народная словесность въ Закавказьѣ. I. Легенды, былины и преданія.

1. Преданіе о городѣ Баку. Воспитанника Закавк. учит. сем. <i>А. Бабалани</i>	11— 12
2. Богатырь. Воспит. Закавк. учит. сем. <i>Исмаила Эфендіева</i>	12— 17
3. Былина о богатырѣ Ужъ. 4. Былина о семи братьяхъ-нартахъ и о ихъ сестрѣ. 5. Былина объ Эльдарушѣ и Бектемирѣ. Ученика Бакинскаго реальн. уч. <i>Джамалъ-Эдинъ-Джогоева</i>	17— 23
6. Овчи-Пиримъ. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Мусы Кулиева</i>	24— 25

II. Сказки. 1. Сказка о Бушѣ и Агилѣ. Восп. Закавк. учит. сем. *Гаджи-Керимъ-Салиева*

2. Невѣста-богатырь. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Аза-Джабраилова</i>	26— 34
3. Гордость. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Т. Кулибековъ</i>	34— 41
4. Али-ханъ. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Мамедъ-бека Меликъ-Еганова</i>	41— 44
5. Жидъ и его дочь. Учит. Неграмскаго уч. <i>Киримъ-бека Измайлова</i>	44— 50
6. О Рахимѣ и Имазѣ. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Мусы Кулиева</i>	50— 56
7. О царевичѣ Джанъ-шахѣ и царевнѣ Хаятаннуфусѣ. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Солтана М. Эфендіева</i>	56— 58
8. Шамиль. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Мамедъ-бека Меликъ-Еганова</i>	58— 64
9. Пастухъ Ибрагимъ. 10. Сирота Ибрагимъ и жадный лавочникъ. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Рустамъ Меликъ-Асланова</i>	65— 71
11. Богатырь Ибрагимъ. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Зиадъ Шарифова</i>	71— 95
12. Сказка о багдадскомъ жителѣ Джафарѣ. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Аббаса Мамасоова</i>	95—104
13. Царевичъ Гаваифаръ. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Дадлиа Мамедова</i>	105—108
14. Салимъ-ханъ. Восп. Закавк. учит. сем. <i>Джамалъ-бека Ахундова</i>	109—120
121—128	

III. Анекдоты про муллу Насрѣ-Эдина. За-вѣдующаго Бакинск. русс.-тат. 3-мъ учил. *Мамедъ-Гасани Эфендіева*

129—166

Изъ области суевѣрій и устной словесно-

сти терскихъ казановъ. I. Народныя по-
вѣрья. II. „Молитвы“ и заговоры. III. Ле-
генды. 1. О крестномъ дровѣ. 2. О фарисеяхъ. 3. Объ
Иудѣ-предателѣ. 4. О руволлсалѣ Адина. 5. Почему жен-
щина находится въ подчиненіи у мужчины. 6. Можно ли
вѣрить женщинамъ. 7. О томъ, какъ Сокомонъ изъ ада вы-
шелъ. 8. О всемірномъ потопѣ. 9. Отъ чего произошли
горы. 10. Объ Иудѣ-предателѣ. IV. Сказки. 1. Куцый
волкъ. 2. Лѣсной человѣкъ и котъ. 3. Два брата и Горе.
4. Морозъ и два брата. 5. Портретъ. 6. Демидка. Запи-
саны *Е. Барановымъ*. 167—244

**Нѣсколько грузинскихъ легендъ и сказа-
ній.** Восп. Закавк. учнт. сем. *Михаила Шатберова*. 245—254.

Отдѣлъ третій.

Адыгскія пословицы (поговорки) (стр. 1).

Върованіе. Сословія. Князья. Дворяне. Крестьяне. Народы.
Русскіе и т. д. Человѣкъ. Мужчина и женщина. Части че-
ловѣческаго тѣла. Чувства. Зрѣніе. Слухъ. Семья. Родъ. Су-
руги. Отецъ и мать. Мачеха. Сынъ. Дочь. Внуки. Братъ.
Свадьба. Женихъ. Невѣста. Братъ и сестра. Родственни-
ки. Атаманство. Вдовство. Общественная связь. Общество.
Сосѣдь. Законы и обычаи. Судъ. Расправа. Кровомщение.
Турьма. Кандалы. Укрывательство. Наслѣдство. Имущес-
ственное и общественное именованіе. Богатство и бѣдность.
Происхожденіе. Отношеніе къ другимъ. Дружба. Вражда.
Любовь. Ненависть. Война. Борьба. Драка. Знакомство.
Домохозяинъ. Гость. Бесѣда. Посолье. Посредникъ. Молва.
Слава. Достоинство. Позоръ. Обѣщаніе. Покровительство.
Подарокъ. Вопросъ. Совѣтъ. Ученіе. Нравъ человека (ха-
рактеръ). Душевныя и умственныя качества. Послушаніе. Гор-
дость. Нетерпѣніе. Насмѣшка. Клевета. Осужденіе. До-
вѣріе. Услуга. Угодливость. Ободреніе. Добрый и злой.
Добро и зло. Шаловливый. Шутка. Благодарность и не-
благодарность. Терпѣніе. Ошачность. Капризъ. Храбрость
и трусость. Благородство. Жадность и скупость. Умъ и
глупость. Привычка. Довѣдливость. Подозрительность. За-
носивость. Хвастовство. Любознательность. Самодоволь-
ство. Осторожность. Знаніе. Эгоизмъ. Откровенность и
скрытность. Рѣзкость нрава. Увлеченіе (фантазія). Сожа-
лініе. Благотворительность. Соблюденіе приличія и несдер-
жанность. Похвала и порицаніе. Ложь. Молчаніе. Ласка.
Клевета. Лесть. Притворство. Разборчивость. Воровство.

Пропажа. Дурной человекъ (негодяй). Настроение духа. Надежда. Страхъ. Дѣятельность и занятія человека. Дѣло и досугъ. Трудъ и лѣнь. Сотрудничество. Долгъ (обязанность). Нужное и лишнее. Выгода (польза) и убытокъ. Торговля. Рискъ. Пахота. Ходьба-путь. Пѣніе. Танецъ. Начало и конецъ дѣла. **Возрастъ человека.** Старый и молодой. **Внѣшность человека.** Красивый и некрасивый. Сходство и несходство. Чистота и грязь. Пльшивый. Безвольный. **Тѣлесныя качества человека.** Сила и слабость. **Судьба.** Счастье и несчастье. **Жизненные отправленія человека.** Ъда и питье. **Жизнь и смерть.** Здоровье и болѣзнь. Покойникъ. **Связь человека съ мѣстомъ жительства.** Городъ и деревня. **Связь человека съ природой.** Горы и долины. Рѣки и ручьи. Жаръ. Огонь. Камень. Промежутки времени. Времена года. Дни и часы. **Состояніе погоды.** Погода и непогодъ. Вѣтеръ. Громъ. Дождь и градъ. Снѣгъ и иней. **Миръ и небесныя светила.** Вселенная. **Предметы сбиѣда и вооруженія.** Одежда. Арба. Топоръ. Ружье. Стрѣла. **Домашняя обстановка.** Дожь. Столъ. Постель. **Животныя.** Четвероногое вообще. Лошадь. Осель. Быкъ и корова. Овца. Коза. Кошка. Собака. Свинья. Олень. Заяцъ. Волкъ. Медвѣдь. Мышь. Змѣя. Птицы. **Насѣкомыя.** Растенія и плоды. **Адыгскіе загадки** (стр. 53), **скороговорки** (стр. 66), **примѣты и повѣрья** (стр. 68) и кое-что изъ **народной медицины** (стр. 76). Записаны *Паго Тамбиевымъ*. 1—78

Нѣкоторыя особенности живого говора города Ейска, Кубанской области. *М. А. Харламова.* 79—118

О мѣстѣ, занимаемомъ грузинскимъ языкомъ въ семьѣ индо-европейскихъ языковъ. *Н. И. Гулака* 119—155

Некрологъ Николая Ивановича Гулака. *Л. Л.* 156—157.

Карта области картвельскихъ языковъ.

ОПЕЧАТКА: Отдѣлъ III читай: Отдѣлъ II.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ I отдѣлѣ XXVI выпуска Сборника помѣщены статьи разнообразнаго содержанія.

Отдѣлъ отерывается нѣсколькими статьями *М. Г. Джанашивили* подъ общимъ заглавіемъ: „Извѣстія грузинскихъ лѣтописей и историковъ о Херсонисѣ, Готѣи, Осетіи, Хазаріи, Дидостіи и Россіи“, которыя служатъ продолженіемъ статей того же автора, помѣщенныхъ въ XXII вып. Сборника. Первая статья, извлеченная изъ синаксаріевъ, хранящихся въ Тифлисскомъ церковномъ архивѣ, не лишена интереса для изучающихъ историческую старину вышеупомянутыхъ мѣстностей древней Тавриды, Сѣвернаго Кавказа и западныхъ частей Закавказья. „Повѣсти“ о царяхъ хазарскихъ **Джимшерѣ I, Джимшерѣ II** (Армовла-Чабукѣ), **Хосро** и **Мвечабукѣ** относятся въ циклу историческихъ поэмъ XII вѣка, выросшихъ на грузинской почвѣ подъ вліяніемъ иранскаго эпоса; онѣ имѣютъ для насъ значеніе не какъ источники въ исторіи хазаръ или страны *Бьлаго Стъера* (быть-можетъ, Россіи или Болгарскаго ханства), но отчасти какъ литературный прототипъ кавказскаго былиннаго эпоса; въ нихъ можно отыскать то тѣ, то другія черты, разсѣяныя въ видѣ деталей по грузинскимъ сказаніямъ *Амиранова* цикла, по сказаніямъ осетинъ, черкесовъ, чеченцевъ, горскихъ и закавказскихъ татаръ: та же борьба съ дивами-нартами или чудовищами, опустошающими всю страну и залегающими у верховьевъ рѣкъ; тѣ же сказочныя проявленія богатырской удали, со всѣми атрибутами сверхъестественной силы, и тотъ же рыцарскій культъ женщины. Поэмы отличаются слогомъ цвѣтистымъ, разукрашен-

II

нымъ блестящими восточной поэзіи, и способомъ выраженія чисто восточнымъ. Поэтическія сравненія, въ соединеніи съ гиперболическими образами, разбросаны щедрою рукою: бой богатырей сравнивается со столбовеніемъ двухъ горъ; лязгъ оружія уподобляется раскатамъ грома; красота женщины превосходитъ чарующій блескъ луны и свѣтлѣе яркихъ лучей солнца; воины считаются сотнями тысячъ, а подарки, раздаваемые въ несмѣтномъ количествѣ, цѣлыми сотнями коней съ золотой сбруей, цѣлыми вьюками драгоценныхъ камней и златотканной парчи. Религіозный элементъ отсутствуетъ, такъ что нельзя узнать, относятся ли поэмы къ міру христіанскому, или магометанскому. Театръ описываемыхъ событій или восточный Кавказъ, или страна прибрежная къ рѣкѣ Эдилъ (Волгѣ), но упоминаются и другія страны: Индія, Аравія, Персія, Туркестанъ и далекій Китай.

Въ числѣ дальнѣйшихъ свѣдѣній о мѣстностяхъ Кавказа сообщается рассказъ о походахъ въ Дидоэтію *) Амирапа Дареджанидзе и Іоанна, полководца царицы Тамары; послѣдній рассказъ имѣетъ нѣкоторый историческій интересъ.

Къ концу приложена уважаемымъ авторомъ замѣтка, въ которой онъ трактуетъ о заимствованіи сюжета этихъ поэмъ изъ иранскихъ сказаній и о значеніи ихъ въ ряду другихъ родственныхъ имъ по своему содержанію древне-грузинскихъ литературныхъ произведеній.

Статья „**Настоящее имя святой просвѣтительницы Грузіи**“ выясняетъ на основаніи изслѣдованія ученаго ориенталиста Лемма не только вопросъ объ имени св. Нины, но и сообщаетъ нѣсколько новыхъ данныхъ объ этомъ вопросѣ.

*) Дидоэты принадлежатъ къ средней—аваро-андійской вѣтви сѣверо-восточныхъ грузинъ кавказскихъ народовъ; общее ихъ число, вмѣстѣ съ хварлидцами, около 6.000. Въ прежнее время они, очевидно, играли болѣе выдающуюся роль; Птолемей (У. 9. 22) ихъ знаетъ, какъ ближайшихъ сосѣдей тушиевъ, подъ названіемъ Διδωροί.

III

Статья *М. Саирадзе* „Обычаи и вѣрованія въ Имеретіи“, въ видѣ краткой, но живо написанной монографіи, даетъ вѣрное понятіе о нѣкоторыхъ бытовыхъ сторонахъ этой вѣтви грузинскаго народа. На однородныя бытовныя явленія ближайшихъ сосѣдей имеретинъ—гурійцевъ и другихъ грузинскихъ племенъ и на варианты апокрифическихъ молитвъ указано въ примѣчаніяхъ къ тексту.

Статья извѣстнаго грузинолога, профессора Грацскаго университета, *д-ра Шушардта* „О географіи и статистикѣ картвельскихъ (южнокавказскихъ) языковъ“ имѣетъ большую важность для рѣшенія вопроса о границахъ между разными населившими западное Закавказье народами, а главнымъ образомъ картвельскими племенами. Ученый авторъ надѣется, что нѣкоторые вопросы, оставленные имъ неразрѣшенными, будутъ окончательно выяснены при помощи мѣстныхъ знатковъ края. Отношеніе между отдѣльными картвельскими языками: грузинскимъ, мингрельскимъ и сванскимъ установлено на основаніи научныхъ данныхъ. Къ статьѣ приложена карта, на которой наглядно изображены результаты изслѣдованій автора по географіи картвельскихъ племенъ.

*
* *

II отдѣлъ предоставленъ *А. А. Боявленскому*, которому и принадлежитъ предисловіе въ нему.

*
* *

III отдѣлъ имѣетъ, большею частію, лингвистическій характеръ.

Сообщенныя *Иако Тамбиевымъ* „Адыгскія пословицы (съ поговорками), загадки, скороговорки, примѣты и повѣрья и кое-что изъ народной медицины“, помимо того что они сами по себѣ цѣнны какъ образцы адыгской

IV

рѣчи, служатъ также превосходнымъ этнографическимъ матеріаломъ для пониманія разныхъ сторонъ жизни адыговъ.

Въ особенности пословицы, выражающія, какъ извѣстно, сужденіе народа о жизненныхъ явленіяхъ и отношеніяхъ, важны въ этомъ отношеніи. Я останавлиюсь только на тѣхъ изъ нихъ, которыя могутъ послужить ключомъ къ уразумѣнію народной психологіи адыговъ и которыя съ этой точки зрѣнія представляются интересными.

Религіозныя воззрѣнія адыге ни въ чемъ почти не идутъ въ разрѣзъ съ тѣмъ, что ему преподано религіей Магомета. Но въ одной пословицѣ (№ 256) проповѣдывается чисто-евангельская мораль—отплачивать добромъ за зло; адыге готовъ дѣлать добро ради добра, не спрашивая объ отплатѣ за него (254).

Адыге рабъ сословныхъ предразсудковъ; онъ аристократъ въ душѣ (20): для него холопъ (теперь крестьянинъ) не годится въ товарищи (33); мужикъ обыкновенно зазнается (29, 31, 32); онъ не имѣетъ стыда (30), склоненъ къ ссорѣ изъ-за пустяковъ (34) и неумѣренный въ своихъ требованіяхъ (37); притомъ, онъ невоспитанъ и не умѣетъ себя держать прилично (39), падаетъ скоро духомъ (29), лѣнивъ (36), а его жена плохая руководѣльница (38). Но, конечно, всѣ эти отрицательныя качества скорѣе результатъ беззащитнаго (40) или приниженаго (35) положенія крестьянина, чѣмъ нравственной его испорченности.

Адыге относится критически къ самому себѣ: съ одной стороны, онъ сознаетъ свои достоинства: гостепріимство (400), умѣніе постоять за себя (66) и рассчитывать на свои силы (70), но съ другой—видитъ свои недостатки: завистливость (90), мнительность (77), эгоизмъ (71, 292), задоръ (64, 65). Въ своихъ соплеменникахъ и сосѣднихъ народахъ онъ прежде всего клеймитъ недостатки: ложный стыдъ махошевца (43), хвастовство абазинца (47) и упрямую прямо-

линейность хатукаевца (43); ногаецъ ему вообще несимпатиченъ (45, 46), но онъ относится какъ бы съ одобреніемъ къ общественнымъ инстинктамъ абадзеха (42). Русскій ему представляется человѣкомъ, который не можетъ сидѣть безъ дѣла: въ свободное время онъ занятъ умственнымъ трудомъ, въ то время какъ адыге возится надъ какой-нибудь бездѣлушкой (41).

На женщину черкесъ смотритъ вообще свысока (51, 57) и относится къ ней съ ироніей (53, 54, 56, 59); особеннаго ума онъ за ней не признаетъ (55, 62), но все-таки высоко ставитъ ея роль въ хозяйствѣ (61). Порою значеніе женщины вырастаетъ въ глазахъ адыге: она для него составляетъ все (52); ее онъ считаетъ способной на подвижничество (63). Въ красивой женщинѣ болѣе всего его плѣняютъ выющіеся локны (97) или сросшіяся брови (82); другихъ сторонъ женской красоты онъ, повидимому, не знаетъ.

Семейная узы у адыге прочны: въ случаѣ даже измѣны жены (112, 117), онъ не доводитъ дѣла до развода (99, 104, 105). Смерть жены ему представляется страшнымъ бѣдствіемъ: онъ сознаетъ всю беспомощность вдовца (101, 144). При выборѣ жены онъ совѣтуетъ остерегаться такихъ, которыя желаютъ нравиться другимъ (102). Нѣкоторыя стороны супружеской жизни не ускользнули отъ его насмѣшки (79, 100).

Родовой бытъ стоитъ твердо: родъ даетъ положеніе человѣку (95), а извѣстная порода сохраняется въ потомствѣ (94, 171). Каковы родители, таковы и дѣти (94, 115), но почему иногда у хорошаго отца бываетъ дурной сынъ (122)? Хорошія или дурныя дѣти, какъ и вездѣ, гордость или позоръ родителей (123, 124, 125, 129). Сыновьямъ, а тѣмъ болѣе хорошему сыну, наслѣдства не нужно (124, 125), но дурной сынъ, если ему отецъ ничего не оставитъ, не чтитъ его памяти (120). Мать готова все отдать дѣтямъ (114),

VI

отстаивает своих дѣтей насколько хватаетъ силъ (70, 118), но если мать-вдова вторично выходитъ замужъ, то каково положеніе незамужней дочери (111)? Высказываясь объ отношеніяхъ мачехи къ дѣтямъ мужа отъ перваго брака, адыге прибѣгаетъ къ поэтическому сравненію: холодность мачехи уподоблена снѣгу (121).

Родственная связь между братомъ и сестрою стоитъ высоко (13⁹), но другихъ родственниковъ близкихъ или дальнихъ, черкесъ не жалуетъ (140, 141). Столь оригинальное явленіе, какъ аталычество, основанное на молочномъ родствѣ или на воспитаніи дѣтей, которыми адыгскія семьи обыкновенно обмѣнивались, представляется черкесу только тогда достигающимъ своей цѣли, когда приемышъ обладаетъ нравственными задатками (142) и равенъ приемнымъ родителямъ происхожденіемъ или имущественнымъ положеніемъ (143).

Взглядъ на общественные интересы у адыге, за исключеніемъ, быть-можетъ, абадзеховъ, не вполне выработанъ: общество ему кажется нестройной народной толпой, ненасытной въ своихъ требованіяхъ (147) и неблагодарной (145); ему болѣе понятна близость въ сосѣду, чѣмъ общественная связь вообще (149, 151).

Черкесъ почитатель унаслѣдованныхъ отъ старины народныхъ обычаевъ (152, 153); онъ строго соблюдаетъ приличія въ сношеніяхъ съ другими (154, 298), которыя въ особенности обязательны для дворянина (157).

Законъ въ глазахъ черкеса безпощаденъ (156), хотя и не долговѣченъ (155); исполненіе обязательныхъ для всякаго законныхъ постановленій—не заслуга (156). Понятіе о кровавой мести выражено неясно (159, 160).

О дружбѣ адыге имѣетъ идеальное понятіе (179, 186, 188, 192). Въ его пословицахъ дружба освѣщается съ разныхъ сторонъ: имѣть друга настолько же полезно, насколько вредно имѣть врага (177, 178, 189, 190); послѣдняго не-